Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instruction

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko poślizgnięcia się w przypadku niewłaściwego ułożenia maty na śliskiej powierzchni.
- Ryzyko potknięcia przy wystających krawędziach lub zbyt dużym rozmiarze względem przestrzeni.
- Ryzyko zatrzymania wody i powstawania pleśni przy braku regularnego czyszczenia.
- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Umieścić matę na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
2. Regularnie usuwać wodę, błoto i zanieczyszczenia.
3. Nie stosować w miejscach o bardzo wysokiej wilgotności bez odpowiedniej wentylacji.
4. Sprawdzać stan maty – w przypadku uszkodzeń mechanicznych zaprzestać używania.
5. Nie używać jako podestu, drabiny ani powierzchni do stania.

Utylizacja

- Produkt można oddać do punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub tworzyw sztucznych.
- Nie wyrzucać do odpadów zmieszanych, jeżeli lokalne przepisy przewidują segregację.
- Opakowanie podlega recyklingowi – wrzucać do odpowiedniego pojemnika.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a simple and understandable way, with older people and those with mobility limitations in mind.

Risk analysis

- Risk of slipping if the mat is improperly placed on a slippery surface.
- Risk of tripping due to protruding edges or oversized mat relative to space.
- Risk of water retention and mold growth if not cleaned regularly.
- Product intended for persons over 14 years of age.

Safe use instructions

1. Place the mat on a flat, dry and stable surface.
2. Regularly remove water, mud and dirt.
3. Do not use in areas of very high humidity without proper ventilation.
4. Check the condition of the mat – discontinue use if mechanically damaged.
5. Do not use as a platform, ladder, or standing surface.

Disposal

- The product can be taken to a bulky waste or plastic collection point.
- Do not dispose of with mixed waste if local regulations require segregation.
- Packaging is recyclable – dispose of in the appropriate container.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko uklouznutí při nesprávném umístění podložky na kluzkém povrchu.
- Riziko zakopnutí kvůli vyčnívajícím okrajům nebo příliš velké velikosti.
- Riziko zadržování vody a růstu plísní při nedostatečném čištění.
- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Pokyny pro bezpečné používání

1. Umístěte podložku na rovný, suchý a stabilní povrch.

2. Pravidelně odstraňujte vodu, bláto a nečistoty.
3. Nepoužívejte ve velmi vlhkých prostorách bez dostatečného větrání.
4. Kontrolujte stav podložky – při mechanickém poškození přestaňte používat.
5. Nepoužívejte jako stupínek, žebřík nebo plochu k stání.

Likvidace

- Výrobek lze odevzdat do sběrného místa objemného odpadu nebo plastů.
- Nevyhazujte do směsného odpadu, pokud místní předpisy vyžadují třídění.
- Obal je recyklovatelný – vyhoďte do příslušného kontejneru.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Riziko pošmyknutia pri nesprávnom umiestnení podložky na klzkom povrchu.
- Riziko zakopnutia kvôli vyčnievajúcim okrajom alebo nadmernej veľkosti.
- Riziko zadržiavania vody a rastu plesní pri nedostatočnom čistení.
- Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Pokyny pre bezpečné používanie

1. Umiestnite podložku na rovný, suchý a stabilný povrch.
2. Pravidelne odstraňujte vodu, blato a nečistoty.
3. Nepoužívajte vo veľmi vlhkých priestoroch bez dostatočného vetrania.
4. Kontrolujte stav podložky – pri mechanickom poškodení prestaňte používať.
5. Nepoužívajte ako stupienok, rebrík alebo plochu na státie.

Likvidácia

- Výrobok je možné odovzdať na zbernom mieste pre objemný odpad alebo plasty.
- Nevyhadzujte do zmesového odpadu, ak miestne predpisy vyžadujú triedenie.
- Obal je recyklovateľný – vyhoďte do príslušného kontajnera.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Rutschgefahr bei unsachgemäßer Platzierung auf glatten Oberflächen.
- Stolpergefahr durch hervorstehende Kanten oder zu große Abmessungen.
- Risiko von Wasseransammlungen und Schimmelbildung bei unzureichender Reinigung.
- Produkt für Personen ab 14 Jahren geeignet.

Sichere Verwendung

1. Die Matte auf eine ebene, trockene und stabile Fläche legen.
2. Wasser, Schmutz und Schlamm regelmäßig entfernen.
3. Nicht in stark feuchten Räumen ohne ausreichende Belüftung verwenden.
4. Zustand der Matte prüfen – bei Schäden nicht weiterverwenden.
5. Nicht als Tritt, Leiter oder Standfläche benutzen.

Entsorgung

- Produkt bei einer Sammelstelle für Sperrmüll oder Kunststoffe abgeben.
- Nicht in den Restmüll werfen, wenn örtliche Vorschriften eine Trennung verlangen.
- Verpackung ist recycelbar – in den entsprechenden Container entsorgen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження

сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик посковзнутися при неправильному розміщенні килимка на слизькій поверхні.
- Ризик спіткнутися через виступаючі краї або занадто великий розмір.
- Ризик затримки води та утворення плісняви при відсутності регулярного очищення.
- Продукт призначений для осіб старше 14 років.

Інструкція безпечного використання

1. Розміщуйте килимок на рівній, сухій та стабільній поверхні.
2. Регулярно видаляйте воду, бруд та сміття.
3. Не використовуйте у місцях з високою вологістю без належної вентиляції.
4. Перевіряйте стан килимка – при механічних пошкодженнях припиніть використання.
5. Не використовуйте як підставку, драбину чи поверхню для стояння.

Утилізація

- Виріб можна здати до пункту збору великогабаритних відходів або пластику.
- Не викидайте у змішані відходи, якщо місцеві правила передбачають сортування.
- Упаковка підлягає переробці – утилізуйте у відповідний контейнер.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii de pericolele rezultate din utilizarea incorectă. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de alunecare dacă covorașul este plasat incorect pe o suprafață alunecoasă.
- Risc de împiedicare din cauza marginilor ieșite în afară sau a dimensiunii prea mari.
- Risc de reținere a apei și apariție a mucegaiului în lipsa curățării regulate.
- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

1. Așezați covorașul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
2. Îndepărtați regulat apa, noroiul și murdăria.
3. Nu utilizați în zone cu umiditate ridicată fără ventilație corespunzătoare.
4. Verificați starea covorașului – nu utilizați dacă este deteriorat mecanic.
5. Nu utilizați ca treaptă, scară sau suprafață pentru stat în picioare.

Eliminare

- Produsul poate fi predat la un punct de colectare pentru deșeuri voluminoase sau plastic.
- Nu aruncați la gunoiul menajer, dacă reglementările locale prevăd sortarea.
- Ambalajul este reciclabil – aruncați-l în containerul corespunzător.

Magyar

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendeletnek (GPSR) megfelelően készült. Célja, hogy megvédje a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés

- Elcsúszás veszélye, ha a szőnyeg csúszós felületen nincs megfelelően elhelyezve.
- Botlásveszély a kiálló szélek vagy a túl nagy méret miatt.
- Vízvisszatartás és penészesedés veszélye rendszeres tisztítás hiányában.
- A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Biztonságos használati utasítás

1. Helyezze a szőnyeget sík, száraz és stabil felületre.
2. Rendszeresen távolítsa el a vizet, sarat és szennyeződéseket.
3. Ne használja nagyon párás helyiségekben megfelelő szellőzés nélkül.
4. Ellenőrizze a szőnyeg állapotát – mechanikai sérülés esetén ne használja tovább.
5. Ne használja fellépőként, létrának vagy állófelületként.

Hulladékkezelés

- A terméket le lehet adni nagyméretű hulladék vagy műanyag gyűjtőpontokon.
- Ne dobja a vegyes hulladékba, ha a helyi előírások szelektálást írnak elő.
- A csomagolás újrahasznosítható – dobja a megfelelő gyűjtőedénybe.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с мисъл за възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от подхлъзване при неправилно поставяне на постелката върху хлъзгава повърхност.
- Риск от спъване поради стърчащи ръбове или твърде голям размер.
- Риск от задържане на вода и образуване на мухъл при липса на редовно почистване.
- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Инструкции за безопасна употреба

1. Поставете постелката върху равна, суха и стабилна повърхност.
2. Редовно премахвайте вода, кал и замърсявания.
3. Не използвайте в помещения с висока влажност без подходяща вентилация.
4. Проверявайте състоянието на постелката – при механични повреди спрете употребата.
5. Не използвайте като стъпало, стълба или повърхност за стоене.

Изхвърляне

- Продуктът може да бъде предаден в пункт за събиране на едри отпадъци или пластмаси.
- Не изхвърляйте в смесения отпадък, ако местните разпоредби изискват разделно събиране.
- Опаковката е рециклируема – изхвърлете я в подходящ контейнер.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από κακή χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, με γνώμονα τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος ολίσθησης σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης του χαλιού σε ολισθηρή επιφάνεια.
- Κίνδυνος σκοντάμματος λόγω προεξέχοντων άκρων ή υπερβολικού μεγέθους.
- Κίνδυνος κατακράτησης νερού και ανάπτυξης μούχλας αν δεν καθαρίζεται τακτικά.
- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

1. Τοποθετήστε το χαλάκι σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
2. Απομακρύνετε τακτικά νερό, λάσπη και ρύπους.
3. Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές με υψηλή υγρασία χωρίς επαρκή αερισμό.
4. Ελέγχετε την κατάσταση του χαλιού – σε περίπτωση φθοράς διακόψτε τη χρήση.
5. Μην το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι, σκάλα ή επιφάνεια στάσης.

Απόρριψη

- Το προϊόν μπορεί να παραδοθεί σε σημείο συλλογής ογκωδών απορριμμάτων ή πλαστικών.
- Μην το απορρίπτετε στα σύμμεικτα απορρίμματα, εάν οι τοπικοί κανονισμοί απαιτούν ανακύκλωση.
- Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη – απορρίψτε την στον κατάλληλο κάδο.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo apribojimais.

Rizikos analizė

- Paslydimo pavojus, jei kilimėlis neteisingai padėtas ant slidžios dangos.

- Uždaužimo pavojus dėl išsikišusių kraštų arba per didelio dydžio.
- Vandens kaupimosi ir pelėsio atsiradimo rizika, jei nėra reguliariai valoma.
- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.

Saugus naudojimas

1. Padėkite kilimėlį ant lygaus, sauso ir stabilaus paviršiaus.
2. Reguliariai pašalinkite vandenį, purvą ir nešvarumus.
3. Nenaudokite patalpose su dideliu drėgnumu be tinkamos ventiliacijos.
4. Tikrinkite kilimėlio būklę – esant pažeidimams, nustokite naudoti.
5. Nenaudokite kaip pakylos, kopėčių ar stovėjimo paviršiaus.

Utilizavimas

- Produktą galima pristatyti į stambiagabaričių ar plastiko atliekų surinkimo punktą.
- Nemeskite į mišrias atliekas, jei vietos taisyklės reikalauja rūšiavimo.
- Pakuotė perdirbama – meskite į atitinkamą konteinerį.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze

- Paslīdēšanas risks, ja paklājs nepareizi novietots uz slidena seguma.
- Paklupšanas risks izvirzītu malu vai pārāk liela izmēra dēļ.
- Ūdens uzkrāšanās un pelējuma veidošanās risks, ja netiek regulāri tīrīts.
- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Drošas lietošanas instrukcija

1. Novietojiet paklāju uz līdzenas, sausas un stabilas virsmas.
2. Regulāri noņemiet ūdeni, dubļus un netīrumus.
3. Nelietojiet vietās ar augstu mitrumu bez atbilstošas ventilācijas.
4. Pārbaudiet paklāja stāvokli – bojājuma gadījumā pārtrauciet lietošanu.
5. Nelietojiet kā soliņu, kāpnes vai virsmu stāvēšanai.

Utilizācija

- Izstrādājumu var nodot lielgabarīta atkritumu vai plastmasas savākšanas punktā.
- Neizmetiet sadzīves atkritumos, ja vietējie noteikumi paredz šķirošanu.
- Iepakojums ir pārstrādājams – izmetiet atbilstošajā konteinerā.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon iäkkäät ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Liukastumisvaara, jos matto asetetaan väärin liukkaalle pinnalle.
- Kompastumisvaara ulkonevien reunojen tai liian suuren koon vuoksi.
- Veden kertymisen ja homeen muodostumisen riski, jos puhdistusta ei tehdä säännöllisesti.
- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Turvallisen käytön ohjeet

1. Aseta matto tasaiselle, kuivalle ja vakaalle alustalle.
2. Poista säännöllisesti vesi, muta ja lika.
3. Älä käytä erittäin kosteissa tiloissa ilman asianmukaista ilmanvaihtoa.
4. Tarkista maton kunto – lopeta käyttö, jos siinä on vaurioita.
5. Älä käytä korokkeena, tikkaina tai seisomispintana.

Hävittäminen

- Tuote voidaan toimittaa suurikokoisen jätteen tai muovien keräyspisteeseen.

- Älä hävitä sekajätteen mukana, jos paikalliset määräykset edellyttävät lajittelua.
- Pakkaus on kierrätettävä – laita se asianmukaiseen astiaan.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavno i razumljivo oblikovana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od klizanja ako je otirač nepravilno postavljen na sklisku podlogu.
- Opasnost od spoticanja zbog izbočenih rubova ili prevelike veličine.
- Opasnost od zadržavanja vode i stvaranja plijesni ako se ne čisti redovito.
- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Sigurna uporaba

1. Postavite otirač na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
2. Redovito uklanjajte vodu, blato i nečistoće.
3. Ne koristiti u prostorima s visokom vlagom bez odgovarajuće ventilacije.
4. Provjerite stanje otirača – u slučaju oštećenja prestanite koristiti.
5. Ne koristiti kao stepenicu, ljestve ili površinu za stajanje.

Odlaganje

- Proizvod se može predati u reciklažno dvorište za glomazni otpad ili plastiku.
- Ne odlagati u miješani otpad ako lokalni propisi zahtijevaju razdvajanje.
- Ambalaža je reciklabilna – odložite je u odgovarajući spremnik.

Slovenščina

Ta navodila za varnost so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja

- Nevarnost zdrsa pri nepravilni namestitvi preproge na spolzko površino.
- Nevarnost spotikanja zaradi štrlečih robov ali prevelike velikosti.
- Nevarnost zadrževanja vode in nastanka plesni, če se ne čisti redno.
- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Navodila za varno uporabo

1. Preprogo postavite na ravno, suho in stabilno površino.
2. Redno odstranjujte vodo, blato in umazanijo.
3. Ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo brez ustreznega prezračevanja.
4. Preverite stanje preproge – ob mehanskih poškodbah prenehajte z uporabo.
5. Ne uporabljajte kot stopnico, lestev ali površino za stanje.

Odstranjevanje

- Izdelek lahko oddate v zbirni center za kosovne odpadke ali plastiko.
- Ne odlagajte med mešane odpadke, če lokalni predpisi zahtevajo ločeno zbiranje.
- Embalaža je reciklabilna – odložite jo v ustrezen zabojnik.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de glissade si le tapis est mal placé sur une surface glissante.
- Risque de trébuchement dû aux bords saillants ou à une taille trop grande.
- Risque de stagnation d’eau et de formation de moisissures en l’absence de nettoyage régulier.
- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Instructions d’utilisation en toute sécurité

1. Placer le tapis sur une surface plane, sèche et stable.
2. Retirer régulièrement l'eau, la boue et les saletés.
3. Ne pas utiliser dans des endroits très humides sans ventilation adéquate.
4. Vérifier l'état du tapis – cesser l'utilisation en cas de dommages.
5. Ne pas utiliser comme marchepied, échelle ou surface d'appui.

Élimination

- Le produit peut être apporté à un point de collecte pour encombrants ou plastiques.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères si la réglementation locale impose le tri.
- L'emballage est recyclable – le jeter dans le conteneur approprié.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de forma simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de resbalón si la alfombrilla se coloca incorrectamente sobre una superficie resbaladiza.
- Riesgo de tropiezo por bordes sobresalientes o tamaño excesivo.
- Riesgo de acumulación de agua y formación de moho si no se limpia regularmente.
- Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Instrucciones de uso seguro

1. Coloque la alfombrilla sobre una superficie plana, seca y estable.
2. Retire regularmente agua, barro y suciedad.
3. No utilice en zonas de alta humedad sin ventilación adecuada.
4. Revise el estado de la alfombrilla – deje de usarla si está dañada.
5. No utilice como escalón, escalera o superficie para estar de pie.

Eliminación

- El producto puede entregarse en un punto de recogida de residuos voluminosos o plásticos.
- No lo tire a la basura general si la normativa local exige separación.
- El embalaje es reciclable – deposítelo en el contenedor adecuado.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Halkrisk om mattan placeras felaktigt på en hal yta.
- Snubbelrisk på grund av utskjutande kanter eller för stor storlek.
- Risk för vattenansamling och mögelbildning vid utebliven rengöring.
- Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Säker användning

1. Placera mattan på en plan, torr och stabil yta.
2. Avlägsna regelbundet vatten, lera och smuts.
3. Använd inte i mycket fuktiga utrymmen utan tillräcklig ventilation.
4. Kontrollera mattans skick – sluta använda vid skador.
5. Använd inte som pall, stege eller ståyta.

Kassering

- Produkten kan lämnas till en insamlingsplats för grovavfall eller plast.
- Kassera inte i hushållssopor om lokala bestämmelser kräver sortering.
- Förpackningen är återvinningsbar – lägg den i rätt behållare.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os

utilizadores contra riscos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos estão redigidos de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de escorregar se o tapete for colocado incorretamente sobre uma superfície escorregadia.
- Risco de tropeçar devido a bordas salientes ou tamanho excessivo.
- Risco de acumulação de água e formação de bolor na ausência de limpeza regular.
- Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Instruções de utilização segura

1. Colocar o tapete sobre uma superfície plana, seca e estável.
2. Remover regularmente água, lama e sujidade.
3. Não utilizar em locais com elevada humidade sem ventilação adequada.
4. Verificar o estado do tapete – interromper a utilização em caso de danos.
5. Não utilizar como degrau, escada ou superfície de apoio.

Eliminação

- O produto pode ser entregue num ponto de recolha de resíduos volumosos ou plásticos.
- Não deitar no lixo indiferenciado se os regulamentos locais exigirem separação.
- A embalagem é reciclável – deitar no contentor adequado.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Risico op uitglijden bij onjuiste plaatsing van de mat op een glad oppervlak.
- Risico op struikelen door uitstekende randen of een te groot formaat.
- Risico op waterophoping en schimmelvorming bij gebrek aan regelmatige reiniging.
- Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Veilige gebruiksaanwijzing

1. Plaats de mat op een vlak, droog en stabiel oppervlak.
2. Verwijder regelmatig water, modder en vuil.
3. Niet gebruiken in ruimtes met hoge luchtvochtigheid zonder voldoende ventilatie.
4. Controleer de staat van de mat – stop met gebruik bij beschadiging.
5. Niet gebruiken als opstap, ladder of sta-oppervlak.

Verwijdering

- Het product kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor grofvuil of plastic.
- Niet bij het restafval weggooien als lokale voorschriften scheiding vereisen.
- De verpakking is recyclebaar – gooi in de juiste container.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di scivolamento se lo zerbino è posizionato in modo errato su una superficie scivolosa.
- Rischio di inciampo a causa di bordi sporgenti o dimensioni eccessive.
- Rischio di ristagno d’acqua e formazione di muffa se non viene pulito regolarmente.
- Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Istruzioni per un uso sicuro

1. Posizionare lo zerbino su una superficie piana, asciutta e stabile.
2. Rimuovere regolarmente acqua, fango e sporco.

3. Non utilizzare in ambienti molto umidi senza adeguata ventilazione.

4. Controllare lo stato dello zerbino – interrompere l'uso in caso di danni.

5. Non utilizzare come gradino, scala o superficie di appoggio.

Smaltimento

- Il prodotto può essere conferito presso un centro di raccolta per rifiuti ingombranti o plastica.

- Non smaltire nei rifiuti indifferenziati se le normative locali prevedono la raccolta differenziata.

- L'imballaggio è riciclabile – conferirlo nell'apposito contenitore.

Instrukcja obsługi / User manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Umieścić matę na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Przeznaczona do zbierania wody, błota i zabrudzeń z obuwia.
- Nie stosować jako podestu, schodka czy drabiny.

Pielęgnacja

- Regularnie usuwać wodę i zanieczyszczenia.
- Myć pod bieżącą wodą lub przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Suszyć w temperaturze pokojowej, unikać bezpośredniego kontaktu z wysoką temperaturą.

Utylizacja

- Produkt oddać do punktu zbiórki odpadów z tworzyw sztucznych lub wielkogabarytowych.
- Opakowanie podlega recyklingowi – wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.

English

Usage instructions

- Place the mat on a flat, dry and stable surface.
- Designed to collect water, mud and dirt from footwear.
- Do not use as a platform, step or ladder.

Care

- Regularly remove water and debris.
- Clean under running water or wipe with a damp cloth.
- Dry at room temperature, avoid direct heat sources.

Disposal

- Take the product to a plastic or bulky waste collection point.
- Packaging is recyclable – dispose of in the appropriate container.

Čeština

Pokyny k použití

- Umístěte podložku na rovný, suchý a stabilní povrch.
- Určeno ke sběru vody, bláta a nečistot z obuvi.

- Nepoužívejte jako stupínek nebo žebřík.

Údržba

- Pravidelně odstraňujte vodu a nečistoty.
- Opláchněte pod tekoucí vodou nebo otřete vlhkým hadříkem.
- Sušte při pokojové teplotě, nevystavujte vysokým teplotám.

Likvidace

- Výrobek odevzdejte do sběrného místa pro plasty nebo objemný odpad.
- Obal je recyklovatelný – vyhoďte do příslušného kontejneru.

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Umiestnite podložku na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Určená na zber vody, blata a nečistôt z obuvi.
- Nepoužívajte ako stupienok alebo rebrík.

Údržba

- Pravidelne odstraňujte vodu a nečistoty.
- Opláchnite pod tečúcou vodou alebo utrite vlhkou handričkou.
- Sušte pri izbovej teplote, nevystavujte vysokým teplotám.

Likvidácia

- Výrobok odovzdajte na zberné miesto pre plasty alebo veľkoobjemový odpad.
- Obal je recyklovateľný – vyhoďte do príslušného kontajnera.

Deutsch

Gebrauchshinweise

- Legen Sie die Matte auf eine ebene, trockene und stabile Fläche.
- Zum Auffangen von Wasser, Schlamm und Schmutz von Schuhen geeignet.
- Nicht als Tritt, Stufe oder Leiter verwenden.

Pflege

- Wasser und Schmutz regelmäßig entfernen.
- Unter fließendem Wasser abspülen oder mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Bei Raumtemperatur trocknen, nicht direkter Hitze aussetzen.

Entsorgung

- Produkt bei einer Sammelstelle für Kunststoff- oder Sperrmüll abgeben.
- Verpackung ist recycelbar – im entsprechenden Container entsorgen.

Українська

Інструкція з використання

- Розмістіть килимок на рівній, сухій і стабільній поверхні.
- Призначений для збору води, бруду та сміття з взуття.
- Не використовуйте як підставку чи драбину.

Догляд

- Регулярно видаляйте воду та забруднення.
- Промивайте під проточною водою або протирайте вологою ганчіркою.
- Сушіть при кімнатній температурі, уникайте високих температур.

Утилізація

- Здайте виріб у пункт збору пластикових або великогабаритних відходів.
- Упаковка підлягає переробці – викидайте у відповідний контейнер.

Română

Instrucțiuni de utilizare

- Așezați covorașul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
- Conceput pentru colectarea apei, noroiului și murdăriei de pe încălțăminte.
- Nu utilizați ca treaptă sau scară.

Îngrijire

- Îndepărtați regulat apa și murdăria.
- Spălați sub jet de apă sau ștergeți cu o cârpă umedă.
- Uscați la temperatura camerei, evitați sursele directe de căldură.

Eliminare

- Produsul poate fi predat la un centru de colectare pentru plastic sau deșeuri voluminoase.
- Ambalajul este reciclabil – aruncați-l în containerul corespunzător.

Magyar

Használati útmutató

- Helyezze a szőnyeget sík, száraz és stabil felületre.
- Víz, sár és szennyeződés összegyűjtésére alkalmas.
- Ne használja fellépőként vagy létraként.

Tisztítás

- Rendszeresen távolítsa el a vizet és a szennyeződéseket.
- Mossa le folyóvíz alatt, vagy törölje át nedves ruhával.
- Szobahőmérsékleten szárítsa, kerülje a magas hőmérsékletet.

Hulladékkezelés

- A terméket műanyag- vagy nagyméretű hulladék gyűjtőponton adja le.
- A csomagolás újrahasznosítható – a megfelelő konténerbe dobja.

Български

Указания за употреба

- Поставете постелката върху равна, суха и стабилна повърхност.
- Предназначена е за събиране на вода, кал и замърсявания от обувки.
- Не използвайте като стъпало или стълба.

Поддръжка

- Редовно почиствайте вода и замърсявания.
- Измивайте под течаща вода или избърсвайте с влажна кърпа.
- Сушете при стайна температура, избягвайте висока топлина.

Изхвърляне

- Продуктът може да бъде предаден в пункт за събиране на пластмаса или едри отпадъци.
- Опаковката е рециклируема – изхвърлете в подходящ контейнер.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

- Τοποθετήστε το χαλάκι σε επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- Σχεδιασμένο για να συλλέγει νερό, λάσπη και βρωμιά από τα παπούτσια.
- Μην το χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι ή σκάλα.

Συντήρηση

- Αφαιρείτε τακτικά νερό και ακαθαρσίες.
- Πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό ή σκουπίστε με υγρό πανί.
- Στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου, αποφύγετε την άμεση θερμότητα.

Απόρριψη

- Το προϊόν μπορεί να παραδοθεί σε σημείο συλλογής πλαστικών ή ογκωδών απορριμμάτων.
- Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη – απορρίψτε στον κατάλληλο κάδο.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

- Padėkite kilimėlį ant lygios, sausos ir stabilios dangos.
- Skirtas vandeniui, purvui ir nešvarumams nuo avalynės surinkti.
- Nenaudokite kaip pakopos ar kopėčių.

Priežiūra

- Reguliariai pašalinkite vandenį ir nešvarumus.
- Plauti po tekančiu vandeniu arba nuvalyti drėgna šluoste.
- Džiovinti kambario temperatūroje, vengti aukštos temperatūros.

Utilizavimas

- Produktą galima atiduoti į plastiko arba stambiagabaričių atliekų surinkimo punktą.
- Pakuotė perdirbama – išmeskite į atitinkamą konteinerį.

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Novietojiet paklāju uz līdzenas, sausas un stabilas virsmas.
- Paredzēts ūdens, dubļu un netīrumu savākšanai no apaviem.
- Nelietot kā soliņu vai kāpnes.

Kopšana

- Regulāri noņemiet ūdeni un netīrumus.
- Nomazgāt zem tekoša ūdens vai notīrīt ar mitru drānu.
- Žāvēt istabas temperatūrā, izvairīties no augstas temperatūras.

Utilizācija

- Produktu var nodot plastmasas vai lielgabarīta atkritumu savākšanas punktā.
- Iepakojums ir pārstrādājams – izmetiet atbilstošā konteinerā.

Suomi

Käyttöohjeet

- Aseta matto tasaiselle, kuivalle ja vakaalle alustalle.
- Tarkoitettu veden, mudan ja lian keräämiseen kengistä.
- Älä käytä askelmana tai tikkaina.

Hoito

- Poista säännöllisesti vesi ja lika.
- Pese juoksevan veden alla tai pyyhi kostealla liinalla.
- Kuivaa huoneenlämmössä, vältä korkeaa lämpöä.

Hävittäminen

- Tuote voidaan toimittaa muovi- tai suurikokoisen jätteen keräyspisteeseen.
- Pakkaus on kierrätettävä – laita se oikeaan astiaan.

Hrvatski

Upute za uporabu

- Postavite otirač na ravnu, suhu i stabilnu površinu.
- Namijenjen za skupljanje vode, blata i prljavštine s obuće.
- Ne koristiti kao stepenicu ili ljestve.

Održavanje

- Redovito uklanjajte vodu i prljavštinu.
- Oprati pod tekućom vodom ili obrisati vlažnom krpom.
- Sušiti na sobnoj temperaturi, izbjegavati visoku toplinu.

Odlaganje

- Proizvod se može predati u reciklažno dvorište za plastiku ili glomazni otpad.
- Ambalaža je reciklabilna – odložiti u odgovarajući spremnik.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Preprogo postavite na ravno, suho in stabilno površino.
- Namenjena je zbiranju vode, blata in umazanije z obutve.
- Ne uporabljajte kot stopnice ali lestve.

Vzdrževanje

- Redno odstranjujte vodo in umazanijo.
- Očistite pod tekočo vodo ali obrišite z vlažno krpo.
- Sušite pri sobni temperaturi, izogibajte se visoki toploti.

Odstranjevanje

- Izdelek lahko oddate v zbirni center za plastiko ali kosovne odpadke.
- Embalaža je reciklabilna – odložite jo v ustrezen zabojnik.

Français

Instructions d’utilisation

- Placer le tapis sur une surface plane, sèche et stable.
- Conçu pour recueillir l’eau, la boue et les saletés des chaussures.
- Ne pas utiliser comme marchepied ou échelle.

Entretien

- Enlever régulièrement l’eau et les saletés.
- Nettoyer sous l’eau courante ou essuyer avec un chiffon humide.
- Sécher à température ambiante, éviter les sources de chaleur directe.

Élimination

- Le produit peut être remis à un point de collecte des plastiques ou des encombrants.
- L’emballage est recyclable – le jeter dans le conteneur approprié.

Español

Instrucciones de uso

- Coloque la alfombrilla sobre una superficie plana, seca y estable.
- Diseñada para recoger agua, barro y suciedad del calzado.
- No usar como escalón ni escalera.

Cuidado

- Retire regularmente el agua y la suciedad.

- Lave bajo agua corriente o limpie con un paño húmedo.
- Seque a temperatura ambiente, evite fuentes de calor directo.

Eliminación

- El producto puede entregarse en un punto de recogida de plásticos o residuos voluminosos.
- El embalaje es reciclable – deposítelo en el contenedor adecuado.

Svenska

Bruksanvisning

- Placera mattan på en plan, torr och stabil yta.
- Avsedd för att samla upp vatten, lera och smuts från skor.
- Använd inte som pall eller stege.

Skötsel

- Ta regelbundet bort vatten och smuts.
- Tvätta under rinnande vatten eller torka av med en fuktig trasa.
- Torka i rumstemperatur, undvik hög värme.

Kassering

- Produkten kan lämnas till en insamlingsplats för plast eller grovavfall.
- Förpackningen är återvinningsbar – lägg den i rätt behållare.

Português

Instruções de utilização

- Coloque o tapete numa superfície plana, seca e estável.
- Projetado para recolher água, lama e sujidade do calçado.
- Não utilizar como degrau ou escada.

Manutenção

- Remova regularmente a água e a sujidade.
- Lave sob água corrente ou limpe com um pano húmido.
- Seque à temperatura ambiente, evite fontes de calor direto.

Eliminação

- O produto pode ser entregue num ponto de recolha de plástico ou resíduos volumosos.
- A embalagem é reciclável – coloque-a no contentor adequado.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- Plaats de mat op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
- Ontworpen om water, modder en vuil van schoenen op te vangen.
- Niet gebruiken als opstap of ladder.

Onderhoud

- Verwijder regelmatig water en vuil.
- Reinig onder stromend water of veeg af met een vochtige doek.
- Drogen bij kamertemperatuur, vermijd hoge hitte.

Verwijdering

- Het product kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor plastic of grofvuil.
- De verpakking is recyclebaar – weggooien in de juiste container.

Italiano

Istruzioni per l’uso

- Posizionare lo zerbino su una superficie piana, asciutta e stabile.
- Progettato per raccogliere acqua, fango e sporco dalle calzature.
- Non utilizzare come gradino o scala.

Cura

- Rimuovere regolarmente acqua e sporco.
- Lavare sotto acqua corrente o pulire con un panno umido.
- Asciugare a temperatura ambiente, evitare fonti di calore diretto.

Smaltimento

- Il prodotto può essere conferito presso un centro di raccolta per plastica o rifiuti ingombranti.
- L’imballaggio è riciclabile – gettarlo nell’apposito contenitore.